

Diesel System Cleaner

Data di revisione: 26.01.2018

N. del materiale: 1620

Pagina 1 di 11

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Diesel System Cleaner

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Detergente liquido per sistemi a gasolio

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	CTP GmbH	
Indirizzo:	Saalfelder Strasse 35h	
Città:	D-07338 Leutenberg	
Telefono:	+49 (0)36734 230-0	Telefax: +49 (0)36734 230-22
E-Mail:	msds@bluechemgroup.com	
Persona da contattare:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefono: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Numero telefonico di emergenza: Per Germania: +49-361-730730 (24 ore/7 giorni)

Ulteriori dati

COD.: 1201, 1202, 1205, 1207, 1208, 1209

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Categorie di pericolo:

Liquido infiammabile: Flam. Liq. 3

Pericolo in caso di aspirazione: Asp. Tox. 1

Corrosione/irritazione cutanea: Skin Irrit. 2

Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Irrit. 2

Tossicità per la riproduzione: Repr. 2

Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta: STOT RE 2

Indicazioni di pericolo:

Liquido e vapori infiammabili.

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Provoca irritazione cutanea.

Provoca grave irritazione oculare.

Sospettato di nuocere al feto.

Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

2.2. Elementi dell'etichetta

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics

xylene

toluene

Avvertenza:

Pericolo

Pittogrammi:



Diesel System Cleaner

Data di revisione: 26.01.2018

N. del materiale: 1620

Pagina 2 di 11

Indicazioni di pericolo

H226	Liquido e vapori infiammabili.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H361d	Sospettato di nuocere al feto.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Consigli di prudenza

P101	In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
P102	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P210	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P260	Non respirare Vapore./Aerosol.
P273	Non disperdere nell'ambiente.
P280	Indossare guanti e proteggere gli occhi/il viso.
P301+P310	IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
P331	NON provocare il vomito.
P302+P352	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua.
P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P314	In caso di malessere, consultare un medico.
P405	Conservare sotto chiave.
P501	Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

2.3. Altri pericoli

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Caratterizzazione chimica

Combinazioni di additivi attivi sulle superfici
Detergenti, Disperdenti
Combinazione di principi attivi sintetica
Sostanza che protegge dalla corrosione
Lubrificanti
Additivo per gasolio multifunzionale

Diesel System Cleaner

Data di revisione: 26.01.2018

N. del materiale: 1620

Pagina 3 di 11

Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics			60 - < 80 %
	918-481-9		01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
1330-20-7	xylene			10 - < 15 %
	215-535-7		01-2119488216-32	
	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1; H226 H332 H312 H315 H319 H335 H373 H304			
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts			5 - < 10 %
	274-263-7		01-2119492616-28	
	Eye Irrit. 2; H319			
108-88-3	toluene			1 - < 5 %
	203-625-9		01-2119471310-51	
	Flam. Liq. 2, Repr. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H225 H361d H315 H336 H373 H304 H412			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

Ulteriori dati

Nota H

SEZIONE 4: misure di primo soccorso
4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso
In seguito ad inalazione

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda.

In seguito a contatto con la pelle

Togliersi immediatamente vestiti contaminati, compresi biancheria e scarpe.

Dopodiché sciacquare con: Acqua e sapone.

In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Consultare il medico.

In seguito ad ingestione

Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente). Consultare il medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Il contatto ripetuto e prolungato con la pelle può provocare irritazioni.

Irritante per gli occhi: possibile irritazione.

In caso di ingestione: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Attenzione: pericolo d'inalazione

SEZIONE 5: misure antincendio
5.1. Mezzi di estinzione
Mezzi di estinzione idonei

Estintore a polvere.

Sabbia.

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO2).

schiuma resistente all' alcool.

Diesel System Cleaner

Data di revisione: 26.01.2018

N. del materiale: 1620

Pagina 4 di 11

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Possibile la formazione di composti pericolosi

In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

In caso d'incendio, raffreddare i contenitori in pericolo con dell'acqua.

Eliminare gas, vapori e fumo spruzzando dell'acqua

Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Indossare indumenti protettivi resistenti a prodotti chimici e adoperare una maschera protettiva con ricircolo d'aria.

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

6.2. Precauzioni ambientali

Eliminare gas, vapori e fumo spruzzando dell'acqua

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale).

Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Nessun dato

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

La sostanza dovrebbe essere maneggiata solo all'interno di impianti e sistemi chiusi. Vapori/aerosoli devono essere aspirati direttamente al posto in cui si sono formati.

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

7.3. Usi finali particolari

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Diesel System Cleaner

Data di revisione: 26.01.2018

N. del materiale: 1620

Pagina 5 di 11

Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m ³	f/ml	Categoria	Provenienza
64742-48-9	Naphta lourde (pétrole), hydrotraité	50	300		VME 8 h	
		100	600		VLE courte durée	
108-88-3	Toluène	50	190		VME 8 h	
		200	760		VLE courte durée	
1330-20-7	Xylène	100	435		VME 8 h	
		200	870		VLE courte durée	

VBT-Parametri di controllo (Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	Parametri	Valore limite	Materiale per analisi	Momento del prelievo
108-88-3	Toluène	Toluène	600 µg/l	S	b
1330-20-7	Xylène	Xylène	1,5 mg/l	S	b

8.2. Controlli dell'esposizione
Misure generali di protezione ed igiene

- Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.
- Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.
- Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
- Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
- Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.
- Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

Protezioni per occhi/volto

- Utilizzare occhiali protettivi a chiusura ermetica (EN 166)

Protezione delle mani

- Si devono indossare guanti di protezione collaudati: NBR (Caucciù di nitrile). FKM (Caucciù di fluoro (Viton)). (EN374)

Protezione della pelle

- Indossare un adeguato abbigliamento protettivo secondo la EN 465.

Protezione respiratoria

- Areare bene, se si producono fumi e vapori
- In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche
9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	marrone
Odore:	aromatico

Cambiamenti in stato fisico

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	200 - 210 °C
Punto di infiammabilità:	45 °C
Inferiore Limiti di esplosività:	> 0,6 vol. %
Superiore Limiti di esplosività:	> 7,0 vol. %

Diesel System Cleaner

Data di revisione: 26.01.2018

N. del materiale: 1620

Pagina 6 di 11

Temperatura di accensione: > 200 °C
Pressione vapore: > 8 hPa
(a 20 °C)
Densità (a 20 °C): 0.83 - 0.86 g/cm³
Idrosolubilità: insolubile
(a 20 °C)

Solubilità in altri solventi

Solventi organici

9.2. Altre informazioni

Nessun dato

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

10.2. Stabilità chimica

Non si verifica decomposizione con corretto utilizzo

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non sono note reazioni pericolose.

10.4. Condizioni da evitare

Utilizzare il materiale soltanto in posti senza fuoco acceso ed altre fonti infiammabili.

Non si verifica decomposizione con corretto utilizzo

10.5. Materiali incompatibili

Agenti ossidanti. Acido, concentrato. Alkali (basi), concentrato.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono conosciuti residui di decomposizione pericolosi

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Diesel System Cleaner

Data di revisione: 26.01.2018

N. del materiale: 1620

Pagina 7 di 11

Tossicità acuta

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics				
	per via orale	DL50 > 5000 mg/kg	Ratto		
	dermico	DL50 > 5000 mg/kg	Coniglio		
	per inalazione (4 h) gas	CL50 >5 ppm	Ratto		
1330-20-7	xylene				
	per via orale	DL50 4300 mg/kg	Ratto		
	dermico	DL50 3200 mg/kg	Coniglio		
	per inalazione (4 h) vapore	CL50 21,7 mg/l	Ratto		
	per inalazione aerosol	ATE 1,5 mg/l			
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts				
	per via orale	DL50 >5000 mg/kg	Ratto		
	dermico	DL50 >2000 mg/kg	Coniglio		
108-88-3	toluene				
	dermico	DL50 12200 mg/kg	Coniglio	GESTIS	
	per inalazione (4 h) vapore	CL50 49 mg/l	Ratto	GESTIS	

Irritazione e corrosività

Contatto con la cute: Il contatto ripetuto e prolungato con la pelle può provocare irritazioni.

Irritante per gli occhi: possibile irritazione.

Effetti sensibilizzanti

Non sensibilizzante.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche
12.1. Tossicità

Diesel System Cleaner

Data di revisione: 26.01.2018

N. del materiale: 1620

Pagina 8 di 11

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h] [d]	Specie	Fonte	Metodo
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 1000 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss		
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r 1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata		
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 1000 mg/l	48 h	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)		
1330-20-7	xylene					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 26,7 mg/l	96 h	Pimephales promelas		
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 >1000 mg/l	96 h	Pesce		
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r >1000 mg/l	72 h	Alghe		
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 >1000 mg/l	48 h	Daphnia magna		
108-88-3	toluene					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 13 mg/l	96 h	Carassius auratus	IUCLID	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r 12,5 mg/l	72 h		GESTIS	

12.2. Persistenza e degradabilità

Non ci sono informazioni disponibili.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Galleggia sull'acqua.

Lieve potenziale d'accumulazione biologico

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
108-88-3	toluene	2,73

12.4. Mobilità nel suolo

Non ci sono informazioni disponibili.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Non ci sono informazioni disponibili.

12.6. Altri effetti avversi

Non ci sono informazioni disponibili.

Ulteriori dati

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Non smaltire con i rifiuti domestici

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Concordare le modalità di smaltimento con la relativa ditta

Diesel System Cleaner

Data di revisione: 26.01.2018

N. del materiale: 1620

Pagina 9 di 11

Deve essere sottoposto a un trattamento speciale dagli enti predisposti

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Svuotare completamente il contenitore

Non forare, tagliare o saldare i contenitori non puliti. (Pericolo di esplosione.)

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU: UN 1993
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S.
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 3
14.4. Gruppo di imballaggio: III
 Etichette: 3

Codice di classificazione: F1
 Disposizioni speciali: 274 601 640E
 Quantità limitate (LQ): 5 L
 Quantità consentita: E1
 Categoria di trasporto: 3
 Numero pericolo: 30
 Codice restrizione tunnel: D/E



Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU: UN 1993
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S.
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 3
14.4. Gruppo di imballaggio: III
 Etichette: 3

Codice di classificazione: F1
 Disposizioni speciali: 274 601 640E
 Quantità limitate (LQ): 5 L
 Quantità consentita: E1



Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU: UN 1993
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 3
14.4. Gruppo di imballaggio: III
 Etichette: 3



Marine pollutant: -

Diesel System Cleaner

Data di revisione: 26.01.2018

N. del materiale: 1620

Pagina 10 di 11

Disposizioni speciali: 223, 274, 955
Quantità limitate (LQ): 5 L
Quantità consentita: E1
EmS: F-E, S-E

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numero ONU: UN 1993
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 3
14.4. Gruppo di imballaggio: III
Etichette: 3



Disposizioni speciali: A3
Quantità limitate (LQ) Passenger: 10 L
Passenger LQ: Y344
Quantità consentita: E1
Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger: 355
Max quantità IATA - Passenger: 60 L
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo: 366
Max quantità IATA - Cargo: 220 L

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non ci sono informazioni disponibili.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione UE

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 28: Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics

Iscrizione 48: toluene

Ulteriori dati

Contiene: (Normativa (CE) 648/2004 riguardante i detergenti)

> 30 % idrocarburi, alifatico.

5 - 15 % idrocarburi, aromatico/a.

Regolamentazione nazionale

Ulteriori dati

In merito alla DIRETTIVA 2008/105/CE nessun componente è riportato nell'elenco.

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: altre informazioni

Diesel System Cleaner

Data di revisione: 26.01.2018

N. del materiale: 1620

Pagina 11 di 11

Classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (EC) n. 1272/2008

[CLP]

Classificazione	Procedura di classificazione
Flam. Liq. 3; H226	In base ai dati risultanti dai test
Asp. Tox. 1; H304	Metodo di calcolo
Skin Irrit. 2; H315	Metodo di calcolo
Eye Irrit. 2; H319	Metodo di calcolo
Repr. 2; H361d	Metodo di calcolo
STOT RE 2; H373	Metodo di calcolo

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H226	Liquido e vapori infiammabili.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H312	Nocivo per contatto con la pelle.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H332	Nocivo se inalato.
H335	Può irritare le vie respiratorie.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H361d	Sospettato di nuocere al feto.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
EUH066	L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

Ulteriori informazioni

I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)